

 **BESTRON**<sup>®</sup>  
VINTAGE



1850  
2200  
Watts

220  
240  
Volts

50  
60  
Hz



AWK300RE  
INSTRUCTION MANUAL

DE

FR

NL

EN

IT

ES

SE

PL

HU

1



**DE** Bedienungsanleitung 3

**FR** Mode d'emploi 5

**NL** Handleiding 7

**EN** Instruction manual 9

**IT** Istruzioni per l'uso 11

**ES** Manual del usuario 13

**SE** Instruktionsmanual 15

**PL** Instrukcja użytkowania 17

**HU** Használati utasítás 19

## SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

---

- Bei einem Defekt sollte das Gerät unverhofft einen Defekt aufweisen, versuchen Sie dann nie, die Reparatur selbst vorzunehmen. Lassen Sie Reparaturen immer von einem qualifizierten Mechaniker ausführen.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern und Personen mit vermindertem körperlichen, sinnlichen oder geistigen Vermögen oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden.
- Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Kinder müssen im Auge gehalten werden, um sich dessen sicher zu sein, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Stellen Sie Elektrogeräte immer auf einer stabilen, ebenen und hitzebeständigen Oberfläche auf, auf der sie nicht umfallen können.
- Sorgen Sie dafür, dass Elektrogeräte, Kabel oder Stecker nicht mit Wasser in Berührung kommen.
- Fassen Sie Elektrogeräte nie an, wenn sie ins Wasser gefallen sind. Ziehen Sie direkt den Stecker aus der Steckdose. Benutzen Sie das Gerät nicht mehr.
- Das Gerät darf nicht mittels eines externen Zeitschalters oder durch ein separates System mit Fernbedienung eingeschaltet werden.
- Halten Sie das Gerät nur an den Griffen fest. Alle Metallteile können sehr heiß sein.
- Verwenden Sie nur den mitgelieferten Sockel. Benutzen Sie den Sockel auf keinen Fall für andere Zwecke.

## UMWELT

---

 Werfen Sie Verpackungsmaterial, wie zum Beispiel Plastik und Karton, in die dazu bestimmten Container.

- Dieses Produkt am Ende der Nutzungsdauer nicht als normalen Haushaltabfall entsorgen, sondern bei einer Sammelstelle zur Wiederverwendung von elektrischem und elektronischem Gerät. Achten Sie auf das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder Verpackung.
- Die Materialien können wie angegeben wiederverwendet werden. Durch Ihre Hilfe bei der Wiederverwendung, der Verarbeitung der Materialien oder anderen Formen der Nutzung des alten Gerätes leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.
- Informieren Sie sich bei der Gemeinde nach der richtigen Sammelstelle bei Ihnen in der Nähe.

## VERWENDUNG

---

Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen und nicht für die professionelle Verwendung.

Die folgende Beschreibung ist dem Bild auf Seite 2 zugeordnet:

- |                               |   |
|-------------------------------|---|
| <b>1. Wasserkanne</b>         | <b>5. Ein/Ausschalter und Kontrollleuchte</b> |
| <b>2. Wasserstandsanzeige</b> | <b>6. Ausgießer</b>                           |
| <b>3. Deckel</b>              | <b>7. Basis</b>                               |
| <b>4. Griff</b>               | <b>8. Kalkfilter</b>                          |

1. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie alle Verpackungskomponenten.
2. Reinigen Sie die Wasserkocher vor dem ersten Gebrauch (siehe „Reinigung und Wartung“).

### Wasser kochen

1. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und hitzeunempfindliche Oberfläche.
2. Dieses Gerät muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.
2. Füllen Sie die Wasserkanne (1) mit der gewünschten Wassermenge (minimal 0,5 Liter und maximal 1,7 Liter). Siehe Wasserstandsanzeige (2). Schließen Sie die Deckel (3).
4. Stellen Sie die Wasserkanne auf den Sockel (7). Stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Drücken Sie den Ein-Schalter (5) ein. Die Kontrollleuchte beginnt zu leuchten.
5. Der Wasserkocher ist jetzt eingeschaltet und das Erwärmen des Wassers beginnt. Sobald das Wasser kocht, schaltet sich der Wasserkocher nach einigen Sekunden automatisch aus. Ziehen Sie nach Benutzung des Wasserkochers den Stecker aus der Steckdose.

### ACHTUNG:

Achten Sie darauf, dass Sie nie mit kochendem Wasser in Berührung kommen. Sie können Verbrennungen erleiden.

## REINIGUNG UND WARTUNG

---

1. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
2. Reinigen Sie die Wasserkanne mit einem feuchten Tuch. Tauchen Sie das Gerät nie unter Wasser. Stellen Sie das Gerät keinesfalls in einen Geschirrspüler. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in die elektrischen Anschlüsse eindringt.
3. Wenn die Innenseite der Kanne sehr verfärbt ist, können Sie diese am besten mit einem feuchten Tuch und Soda säubern. Spülen Sie die Wasserkanne danach gut aus.

### HINWEIS:

- Verwenden Sie zum Reinigen keine Scheuermittel oder Scheuermittel oder scharfe Gegenstände (wie Messer oder harte Bürsten) und tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

### Entkalken

Je nach Wasserhärte wird sich Kalk absetzen. Das Gerät muss daher regelmäßig gereinigt werden.

1. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.
2. Der Wasserkocher hat einen Kalkfilter. Zur Reinigung muss der Filter herausgenommen werden. Drücken Sie auf den Filter (8) durch den Ausguss (6). Dadurch löst sich der Filter. Sie können dann den Filter (8) aus dem Wasserkocher holen, indem Sie den Wasserkocher herumdrehen, d.h. auf den Kopf halten.
3. Spülen Sie den Filter unter fließendem Wasser. Setzen Sie den Kalkfilter (8) von innen, durch den offenen Deckel (3) in den Ausgießer (6) und klicken Sie ihn fest.
4. Füllen Sie die Wasserkanne bis zur MAX.-Anzeige mit einer Essiglösung und bringen Sie diese zum Kochen.
5. Lassen Sie die Essiglösung in der Wasserkanne einige Stunden einwirken.
6. Gießen Sie die Wasserkanne aus und füllen Sie diese bis zur MAX.-Anzeige mit sauberem Wasser. Bringen Sie das Wasser zum Kochen. Gießen Sie die Wasserkanne wieder aus. Wiederholen Sie diesen Vorgang zweimal.

### ACHTUNG:

- Verwenden Sie zum Entkalken niemals Ammoniak oder andere Produkte. Diese sind gesundheitsschädlich. Verwenden Sie ausschließlich eine Essiglösung oder speziell im Handel erhältliche Kalklösemittel.

## SERVICE

---

Im Fall einer Fehlfunktion besuchen Sie bitte [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service), um Hilfe zu erhalten.


## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

---

- Si l'appareil devait tomber en panne, n'essayez jamais de le réparer vous-même. Faites toujours réaliser les réparations par un technicien qualifié.
- Cet appareil ne peut pas être utilisé par des enfants ou des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou non qualifiées et sans expérience.
- Le nettoyage et l'entretien ne peuvent pas être réalisés par des enfants.
- Gardez l'appareil et le câble hors de portée des enfants.
- Il faut surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Placez toujours les appareils électriques sur des supports stables, plats et résistants à la chaleur, à un endroit où ils ne peuvent pas tomber.
- Certains composants d'un appareil électrique peuvent être chauds, voire bouillants. Ne les touchez pas pour éviter de vous brûler.
- Veillez à ce que les appareils électriques, les cordons et les fiches ne soient pas en contact avec de l'eau, d'autres liquides ou d'autres sources de chaleur.
- L'appareil ne peut pas être mis en marche à l'aide d'un minuteur externe ou par un système séparé à télécommande.
- Tenez toujours l'appareil par les poignées, tous les composants en métal peuvent être très chauds.
- Utilisez exclusivement le socle appartenant à l'appareil. N'utilisez jamais pour autre chose le socle appartenant à cet appareil.

## ENVIRONNEMENT

---

-  Jetez les emballages comme le plastique et les boîtes dans les conteneurs prévus à cet effet
- Ne pas jeter ce produit à la fin de sa durée de vie dans les déchets ménagers normaux, mais dans un point de collecte pour recyclage des appareils électriques et électroniques. Faites attention au symbole sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage.
  - Les matériaux peuvent être réutilisés, comme indiqué. Grâce à votre aide pour la réutilisation, la transformation des matériaux et autres formes de valorisation des anciens appareils, vous contribuez grandement à la préservation de notre environnement.
  - Informez-vous auprès de votre commune pour connaître le point de collecte approprié près de chez vous.

## FONCTIONNEMENT

L'appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non à un usage professionnel.

La description suivante fait partie de l'illustration page 2

- |                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| 1. <b>Bouilloire</b>                 | 5. <b>Interrupteur marche-arret et lampe témoin</b> |
| 2. <b>Indicateur du niveau d'eau</b> | 6. <b>Bec verseur</b>                               |
| 3. <b>Couvercle</b>                  | 7. <b>Base</b>                                      |
| 4. <b>Poignée</b>                    | 8. <b>Filtre antitartre</b>                         |

1. Retirez l'appareil de l'emballage et enlevez tous les éléments de l'emballage.
2. Nettoyez la bouilloire avant de l'utiliser pour la première fois (voir «Nettoyage et entretien»).

### Faire bouillir l'eau

1. Placez l'appareil sur un support plat et résistant à la chaleur.
2. Cet appareil doit être raccordé à une prise de courant reliée à la terre.
3. Remplissez la bouilloire (1) de la quantité d'eau désirée (minimum 0,5 litres, maximum 1,7 litres). Voir l'indicateur du niveau d'eau (2). Fermez le couvercle (3).
4. Posez la bouilloire sur son socle (7). Branchez la fiche sur la prise. Enfoncez l'interrupteur marche arrêt (5) sur le dessus. Le lampe témoin s'allume.
5. La bouilloire électrique est maintenant en marche et commence à chauffer l'eau. Une fois que l'eau bout, la bouilloire électrique s'arrête automatiquement au bout de quelques secondes. Débranchez la fiche dès que vous avez fini d'utiliser l'appareil.

### ATTENTION:

Veillez à ne pas entrer en contact avec l'eau bouillante. Ceci pourrait provoquer de graves lésions.

### Coupe-circuit thermique

La bouilloire électrique est équipée d'un coupe-circuit thermique. Celui-ci arrête la bouilloire si elle est mise en marche sans eau, ou avec une quantité d'eau insuffisante. Laissez la bouilloire se refroidir pendant au moins 10 minutes avant de l'utiliser de nouveau.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Retirez la fiche de la prise de courant et laissez l'appareil refroidir complètement.
2. Nettoyez la bouilloire avec un chiffon humide. N'immergez jamais l'appareil. Ne mettez jamais l'appareil au lave-vaisselle. Ne laissez pas d'humidité pénétrer dans les connections électriques.
3. Si l'intérieur de la bouilloire est très décoloré, le meilleur moyen de le nettoyer est un chiffon humide avec un peu de soude de ménage. Rincez ensuite la bouilloire bien à fond.

### ATTENTION:

- Lors du nettoyage, n'utilisez pas d'agents abrasifs ou abrasifs ou d'objets tranchants (tels que des couteaux ou des brosses dures) et ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.

### Détartrage

Selon la dureté de l'eau, une certaine quantité de tartre se forme sur l'intérieur. Nettoyez l'appareil régulièrement.

1. Débranchez la fiche et laissez refroidir l'appareil.
2. La bouilloire électrique est équipée d'un filtre antitartre. Pour la nettoyer, vous devez retirer le filtre. Appuyez le filtre à l'intérieur du bec verseur (6). Le filtre (8) lâche maintenant. Vous pouvez enlever le filtre en faisant tourner le dispositif.
3. Rincez le filtre sous l'eau courante. Remettez le filtre (8) à travers l'ouverture dans le haut (3) et reclipsez le dans le bec verseur (6).
4. Remplissez la bouilloire jusqu'au niveau MAX avec une solution de vinaigre, et faites-la bouillir.
5. Laissez la solution vinaigrée tremper dans la bouilloire pendant quelques heures.
6. Videz la bouilloire, puis remplissez-la jusqu'au niveau MAX avec de l'eau claire, et faites-la bouillir. Videz de nouveau la bouilloire. Répétez deux fois cette opération.

### ATTENTION:

- N'utilisez jamais d'ammoniaque ou autre pour le détartrage. Ils sont dangereux pour votre santé. Utilisez uniquement soit du vinaigre, soit un détartrant spécial en vente dans le commerce.

## SERVICE

En cas de dysfonctionnement, veuillez visiter [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service) pour obtenir de l'aide.

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

---

- Mocht het apparaat onverhoopt defect raken, probeer dan nooit zélf de reparatie uit te voeren. Laat reparaties altijd uitvoeren door een gekwalificeerde monteur.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis.
- Reiniging en onderhoud moeten niet worden gedaan door kinderen.
- Houd het toestel en de kabel buiten bereik van kinderen.
- Kinderen moeten in de gaten gehouden worden om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
- Plaats elektrische apparaten altijd op een stabiele en vlakke, hittebestendige ondergrond, op een plaats waar het niet kan vallen.
- Bepaalde delen van een elektrisch apparaat kunnen warm of zelfs heet worden. Raak deze niet aan om te voorkomen dat u zich verbrandt.
- Zorg ervoor dat elektrische apparaten, snoeren of stekkers niet in aanraking komen met water, andere vloeistoffen of andere hittebronnen.
- Het apparaat mag niet in werking worden gesteld door middel van een externe tijdschakelaar, of door een afzonderlijk systeem met afstandsbediening.
- Houd het apparaat alleen vast bij de handgrepen. Alle metalen delen kunnen zeer heet zijn.
- Gebruik alleen de bijgeleverde basis. Gebruik de basis in geen geval voor andere doeleinden.

## MILIEU

---

-  Werp verpakkingsmateriaal zoals plastic en dozen in de daarvoor bestemde containers.
- Dit product aan het eind van de gebruiksduur niet inleveren als normaal huishoudelijk afval, maar bij een inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparatuur. Let op het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking.
- De materialen kunnen hergebruikt worden zoals aangegeven. Door uw hulp bij hergebruik, de verwerking van de materialen of ander vormen van de benutting van oude apparatuur levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.
- Informeer bij de gemeente naar het juiste inzamelpunt bij u in de buurt.

## GEBRUIK

---

Het apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijke doeleinden, niet voor professioneel gebruik.

De volgende beschrijving hoort bij de afbeelding op pagina 2

- |                                  |  |
|----------------------------------|--|
| 1. <b>Waterkan</b>               | 5. <b>Aan/uitschakelaar en indicatielampje</b> |
| 2. <b>Waterniveau-aanduiding</b> | 6. <b>Schenktuit</b>                           |
| 3. <b>Deksel</b>                 | 7. <b>Basis</b>                                |
| 4. <b>Handgreep</b>              | 8. <b>Kalkfilter</b>                           |

1. Haal het apparaat uit de verpakking en verwijder alle verpakkingsonderdelen.
2. Reinig voor het eerste gebruik de waterkoker (zie 'Reiniging en onderhoud').

### Water koken

1. Zet het apparaat op een vlakke en hittebestendige ondergrond.
2. Dit apparaat moet aangesloten worden op een stopcontact met randaarde.
3. Vul de waterkan (1) met de gewenste hoeveelheid water (minimaal 0,5 liter en maximaal 1,7 liter). Zie waterniveau-aanduiding (2). En sluit de deksel.
4. Zet de waterkan op de basis (7) en steek de stekker in het stopcontact. Druk de aan/uit-schakelaar (5) naar beneden. Het aan/uit-indicatielampje gaat branden.
5. De waterkoker schakelt vanzelf uit wanneer het water kookt. U kunt de stekker nu uit het stopcontact halen. Houdt altijd de deksel gesloten wanneer u water uitschenkt.

### LET OP:

Zorg ervoor dat u niet in contact komt met kokend water. Dit kan ernstige brandwonden veroorzaken.

### Beveiliging tegen oververhitting

De waterkoker heeft een beveiliging tegen oververhitting. Deze schakelt de waterkoker uit wanneer deze zonder of met te weinig water ingeschakeld wordt. Laat de waterkoker minimaal 10 minuten afkoelen voordat u hem opnieuw gebruikt.

## REINIGING EN ONDERHOUD

---

1. Neem de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen.
2. Reinig de waterkan met een vochtige doek. Dompel het apparaat nooit onder in water. Zet het apparaat nooit in een afwasmachine. Let er op dat geen vocht in de elektrische aansluitingen dringt.
3. Wanneer de binnenkant van de kan erg verkleurd is, dan kunt u deze het beste schoonmaken met een vochtige doek met wat soda. Spoel de waterkan hierna heel goed uit.

### LET OP:

- Gebruik geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen of scherpe voorwerpen (zoals messen of harde borstels) bij het reinigen en dompel het apparaat nooit in water of een andere vloeistof.

### Ontkalken:

Afhankelijk van de hardheid van het water, zal zich kalk afzetten. Maak daarom het apparaat regelmatig schoon.

1. Neem de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.
2. Neem de kalkfilter uit de waterkoker. Druk de filter naar binnen door de schenktuit (6). Het filter (8) schiet dan los. U kunt het uitnemen door het apparaat om te keren.
3. Spoel het filter schoon onder stromend water. Plaats de filter (8) terug door de opening in de bovenkant en (3) en klik het vast in de schenktuit (6).
4. Vul de waterkan tot het MAX.-niveau met een azijnoplossing en breng dit aan de kook.
5. Laat de azijnoplossing een paar uur weken in de waterkan.
6. Gooi de waterkan leeg en vul deze tot het MAX.-niveau met schoon water en breng dit aan de kook. Gooi de waterkan weer leeg. Herhaal dit tweemaal.

### LET OP:

- Gebruik uitsluitend een azijnoplossing of speciaal in de handel verkrijgbare kalkoplosmiddelen.

## SERVICE

---

Mocht zich onverhoopt een storing voordoen, ga dan naar [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service) voor hulp.




## SAFETY INSTRUCTIONS

---

- In the unlikely event that the device should become defective, never try to carry out the repair yourself. Always have repairs carried out by a qualified technician.
- This appliance should not be used by children and persons with reduced physical, sensory or mental capacity or lack of experience or knowledge.
- Cleaning and maintenance should not be done by children.
- Keep the device and cable out of reach of children.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Always place electrical appliances on a stable and flat, heat-resistant surface, in a place where it cannot fall.
- Certain parts of an electrical appliance can become warm or even hot. To avoid burns, do not touch these parts of the device.
- Do not allow electrical devices, cables or plugs to come into contact with water, other liquids or other heat sources.
- The appliance must not be operated by means of an external timer switch, or by a separate system with remote control.
- Only hold the device by the handles. All metal parts can be very hot.
- Use only the base supplied with the jug kettle. Never use the base for other purposes.

## ENVIRONMENT

---

-  Dispose of packaging materials such as plastic and boxes in the appropriate containers.
- Do not hand this product in as normal household waste at the end of its life cycle, but hand it in at a collection point for reuse of electrical and electronic equipment. Look for the symbol on the product, instructions for use or packaging.
- The materials can be reused as indicated. By helping with reuse, recycling of materials or other forms of use of old equipment, you are making an important contribution to protecting the environment.
- Ask the municipality for the correct collection point in your area.

## OPERATION

---

The appliance is intended only for domestic use, not for professional use.

The following description is associated with the image on page 2:

- |                          |                                  |
|--------------------------|----------------------------------|
| 1. Jug                   | 5. On/Off switch and pilot light |
| 2. Water-level indicator | 6. Spout                         |
| 3. Lid                   | 7. Base                          |
| 4. Handle                | 8. Limescale filter              |

1. Unpack the device and remove all packaging parts.
2. Clean the jug kettle before using for the first time (see 'Cleaning and maintenance').

### Boiling water

1. Place the appliance on a flat, level surface.
2. This appliance must be connected to an earthed socket.
3. Fill the jug (1) with the required quantity of water (at least 0.5 litres, and a maximum of 1.7 litres). See water-level indicator (2). Close the lid (3) by releasing the flap on the handle.
4. Place the kettle flush on the base (7). Insert the plug in the wall socket. Push down the On/Off switch (5). The pilot light will illuminate.
5. The kettle switches off automatically when the water has boiled. Now disconnect the kettle from the main power supply. Always keep the lid closed when pouring the water out.

### WARNING:

Be careful you do not contact the hot water. It can cause serious burns.

### Overheating safeguard

The jug kettle is fitted with an overheating safeguard. This will switch off the jug kettle if it is operated without (sufficient) water. Allow the jug kettle to cool down for at least 10 minutes before using it again.

## CLEANING AND MAINTENANCE

---

Clean the baking tray, pans and base after each use.

1. Disconnect from mains power supply and let the appliance cool down.
2. Clean the jug with a damp cloth. Never immerse the appliance in water. Never put the appliance in a dishwasher. Make sure that the electrical connections do not become damp.
3. If the interior of the jug has become severely discoloured, then the best way to clean it is with a damp cloth and a little washing soda. After cleaning, rinse the jug very thoroughly.

### PAY ATTENTION:

- When cleaning, do not use abrasive or scouring agents or sharp objects (such as knives or hard brushes) and do not immerse the appliance in water or any other liquid.

### Descaling

Lime will be deposited on the inside depending on the hardness of the water. For this reason the appliance must be cleaned at regular intervals.

1. Remove the plug from the wall socket, and allow the appliance to cool.
2. The jug kettle is fitted with a descaling filter. This filter must be removed for cleaning. Press the filter (8) inward through the spout (6). The filter (8) will spring loose. You can take it out through the top opening by turning the kettle upside down.
3. Fill the jug with a vinegar solution to the MAX level, and bring to the boil.
4. Leave the jug with the vinegar solution to stand for a couple of hours.
5. Empty the jug, fill with clean water to the MAX level, and bring to the boil. Empty the jug. Repeat this process twice.

### WARNING:

- Never use ammonia or other products to descale the appliance. These can be injurious to your health. Use solely a vinegar solution, or special descaling agents available from retailers.

## SERVICE

---

If an unexpected problem occurs, please visit [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service) for assistance.


## NORME DI SICUREZZA

---

- Nell'improbabile caso in cui il dispositivo risulti difettoso, non tentare mai di ripararlo da solo. Fai eseguire sempre le riparazioni da un tecnico qualificato.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza.
- La relativa pulizia e manutenzione non devono essere mai effettuate da bambini.
- Tenere il dispositivo e il relativo cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- I bambini devono essere sorvegliati per accertarsi che non giochino mai con questo dispositivo.
- Posizionare sempre gli apparecchi elettronici su una superficie stabile e in piano, che sia resistente al calore, e in un luogo in cui non possano cadere a terra.
- Alcune componenti dell'apparecchio elettronico possono riscaldarsi o addirittura essere roventi. Per evitare ustioni, non toccare mai queste componenti del dispositivo.
- Fai in modo che i dispositivi elettronici, i cavi di alimentazione o le spine non entrino mai a contatto con acqua, altri liquidi o siano posti troppo vicino ad altre fonti di calore.
- L'apparecchio non deve essere messo in funzione con un timer esterno o un sistema separato provvisto di telecomando.
- Tieni il dispositivo solo per i manici. Tutte le componenti metalliche possono diventare roventi.
- Utilizzare esclusivamente la base fornita. Non usare in nessun caso la base per scopi diversi da quello previsto.

## DISPOSIZIONI AMBIENTALI

---

-  Smaltire i materiali di imballaggio quali la plastica e le scatole negli appositi contenitori.
- Al termine del ciclo di vita, non trattare il prodotto come fosse un normale rifiuto domestico, portalo piuttosto in un punto di raccolta per il riutilizzo di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Cerca il simbolo sul prodotto stesso, nelle istruzioni per l'uso o sull'imballaggio.
- I materiali possono essere riutilizzati come ivi specificato. Contribuendo al riutilizzo, al riciclaggio di materiali o ad altre forme di uso di vecchie apparecchiature, stai dando un importante contributo per la salvaguardia dell'ambiente.
- Chiedi al tuo Comune dove si trova il punto di raccolta più vicino a te.

## FUNZIONAMENTO

L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico, non a quello professionale.

La seguente descrizione si riferisce all'immagine presente a pagina 2

- |                                    |   |
|------------------------------------|---|
| 1. <b>Caraffa</b>                  | 5. <b>Interruttore di acceso/spento e spia luminosa</b> |
| 2. <b>Indicatore livello acqua</b> | 6. <b>Beccuccio</b>                                     |
| 3. <b>Coperchio</b>                | 7. <b>Base</b>  |
| 4. <b>Impugnatura</b>              | 8. <b>Filtro anticalcare</b>                            |

1. Togli il dispositivo dalla confezione e rimuovi le parti dell'imballaggio.
2. Pulire il bollitore prima di utilizzarlo per la prima volta (vedere "Pulizia e manutenzione").

### Far bollire l'acqua

1. Posiziona l'apparecchio su una superficie liscia e in piano.
2. L'apparecchio deve essere collegato a una presa di corrente con messa a terra.
3. Riempire la caraffa (1) della quantità di acqua desiderata (quantità minima: 0,5 litri; quantità massima: 1,7 litri). Vedere l'indicatore livello acqua (2). Chiuda il coperchio (3) liberando il battito sulla maniglia.
4. Disponga il rosore della caldaia sulla base (7). Inserire la spina nella presa. Premere l'interruttore di acceso/spento (5) situato nella parte superiore. La spia luminosa si attiverà.
5. La caldaia spengne automaticamente quando l'acqua ha bollito. Ora stacchi la caldaia dal rifornimento di alimentazione di rete. Sempre giudichi il coperchio chiuso quando versano l'acqua fuori.

### ATTENZIONE:

Assicurarsi di non entrare in contatto con l'acqua bollente. Ciò può provocare gravi ustioni.

### Dispositivo di sicurezza termica contro il surriscaldamento

Il bollitore è provvisto di un dispositivo di sicurezza termica contro il surriscaldamento. Tale dispositivo spegne automaticamente il bollitore qualora questo venga attivato con una quantità nulla o insufficiente d'acqua. Lasciar raffreddare il bollitore per almeno 10 minuti prima di riutilizzarlo.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulisci la piastra, i tegami e la base dopo ogni utilizzo.

1. Scollega l'apparecchio dalla presa di corrente e lascia che si raffreddi.
2. Pulire la caraffa con un panno bagnato. Non immergere mai l'apparecchio in acqua. Non lavare mai l'apparecchio in lavastoviglie. Assicurarsi che non penetrino liquidi nei contatti elettrici.
3. Se l'interno del bollitore risulta ampiamente incrostato, è raccomandabile pulirlo con un panno umido e del bicarbonato di sodio. Assicurarsi di risciacquare bene il bollitore dopo la sua pulizia.

### ATTENZIONE:

- Durante la pulizia, non utilizzare agenti abrasivi o abrasivi o oggetti appuntiti (come coltelli o spazzole dure) e non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.

### Disincrostazione

A seconda della durezza dell'acqua, si formerà una corrispondente quantità di calcare. Pulire pertanto la apparecchio periodicamente.

1. Disinserire la spina dalla presa e lasciar raffreddare l'apparecchio.
2. Il bollitore è fornito di un filtro anticalcare. Per poterlo pulire, il filtro deve essere smontato. Premere il filtro all'interno della bocca (6). Il filtro (8) ora sciolto. È possibile rimuovere il filtro ruotando il dispositivo.
3. Sciacquare il filtro sotto l'acqua corrente. Sostituire il filtro (8) attraverso l'apertura in alto (3) e cliccare nuovamente sul beccuccio (6).
4. Riempire la caraffa fino al livello MAX. con una soluzione di aceto e portare ad ebollizione.
5. Lasciare riposare la soluzione di aceto nella caraffa per qualche ora.
6. Svuotare la caraffa, riempirla nuovamente fino al livello MAX. con acqua soltanto e portare ad ebollizione. Svuotare nuovamente la caraffa. Ripetere questo procedimento due volte.

### ATTENZIONE:

- Per la disincrostazione non utilizzare ammoniaca o altri prodotti anticalcare: possono essere nocivi per la salute. Utilizzare esclusivamente una soluzione di aceto o gli appositi prodotti anticalcare in commercio.

## SERVIZIO ASSISTENZA

Nell'indesiderata eventualità di un malfunzionamento, contattare il servizio assistenza BESTRON visitando il seguente sito: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)


## NORMAS DE SEGURIDAD

---

- En el improbable caso de que el aparato se averíe, nunca intente repararlo usted mismo. Encargue siempre las reparaciones a un técnico cualificado.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños o personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia o conocimientos limitados.
- La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por los niños.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.
- Los niños deben ser supervisados para garantizar que no jueguen con el dispositivo.
- Coloque siempre los aparatos eléctricos sobre una superficie estable y plana resistente al calor, en un lugar del que no puedan caer.
- Algunas partes de la herramienta eléctrica pueden calentarse algo o incluso mucho. No deben tocarse, para evitar quemarse.
- No permita que los aparatos eléctricos, cables o enchufes entren en contacto con el agua, otros líquidos u otras fuentes de calor.
- El aparato no debe encenderse por medio de un temporizador externo, ni por un sistema de control remoto separado.
- Sujete el aparato sólo por las asas. Todas las partes metálicas pueden estar muy calientes.
- **Attenzione:**
- Utilice únicamente la base que se suministra con el aparato. En ningún caso use la base para otros fines diferentes.

## MEDIO AMBIENTE

---

-  Deseche el material de embalaje, como el plástico y las cajas, en los contenedores adecuados.
- Al final de su vida útil, no elimine este producto como residuo doméstico normal. Llévelo a un punto de recogida y reutilización de equipos eléctricos y electrónicos. Observe el símbolo que aparece en el producto, en el manual de usuario o en el embalaje.
- Los materiales pueden reutilizarse como se indica. Ayudando a reutilizar, eliminar o reciclar de alguna manera los equipos antiguos, usted contribuye de manera importante a la protección de nuestro medio ambiente.
- Pregunte a su ayuntamiento por el punto de recogida adecuado en su barrio.

## FUNCIONAMIENTO

El aparato está diseñado únicamente para su uso doméstico, no para uso profesional.

La siguiente descripción está asociada con la imagen de la página 2:

- |  |   |
|--|---|
| <b>1. Recipiente para el agua</b>      | <b>5. Interruptor de encendido/apagado y piloto indicador</b> |
| <b>2. Indicación del nivel de agua</b> | <b>6. Boca de vertido</b>                                     |
| <b>3. Tapa</b>                         | <b>7. Base</b>  |
| <b>4. Mango</b>                        | <b>8. Filtro para el colado del cal</b>                       |

1. Saque el aparato del embalaje y retire todos los componentes del embalaje.
2. Limpie el hervidor antes de usarlo por primera vez (consulte "Limpieza y mantenimiento").

### Hervir el agua

1. Coloque el aparato en una superficie plana y resistente al calor.
2. Este aparato debe estar conectado a una toma de corriente con toma a tierra.
3. Llene el recipiente (1) con la cantidad deseada de agua (mínimo 0,5 litros y máximo 1,7 litros). Véase la indicación del nivel de agua (2). Cierre la tapa (3) lanzando la aleta en la manija.
4. Ponga el rubor de la caldera en la base (7). Conecte el enchufe en la toma de alimentación eléctrica. Pulse el interruptor de encendido/apagado (5) en la parte superior de la jarra. El piloto indicador se encenderá.
5. La caldera apaga automáticamente cuando el agua ha hervido. Ahora desconecte la caldera de fuente de alimentación principal. Siempre sostenga la tapa cerrada al verter el agua hacia fuera.

### ATENCIÓN:

Evite el contacto con el agua hirviendo. Podría sufrir serias quemaduras.

### Seguridad contra recalentamiento

El hervidor de agua dispone de un mecanismo de seguridad para evitar el sobrecalentamiento. Este mecanismo hace que el aparato se apague cuando se pone en funcionamiento sin que la jarra contenga agua (suficiente). Deje que el hervidor se enfríe durante un mínimo de 10 minutos antes de volver a utilizarlo.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Retire el enchufe de la toma de corriente y deje que el aparato se enfríe completamente.
2. Limpie el recipiente para el agua con un paño húmedo. Nunca sumerja el aparato en agua. No lo meta nunca en el lavavajillas. Asegúrese de que no entra humedad en las conexiones eléctricas.
3. Si la parte interior del recipiente ha perdido color, puede limpiarla con un paño húmedo con un poco de bicarbonato de soda. A continuación enjuague a fondo el recipiente.

### ATENCIÓN:

- Al limpiar, no utilice agentes abrasivos o desengrasantes ni objetos afilados (como cuchillos o cepillos duros) y no sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido.

### Limpieza del cal

Dependiendo del grado de dureza del agua puede acumularse cal. Por tal motivo se debe limpiar la aparato con frecuencia.

1. Retire el enchufe de la fuente de alimentación y deje enfriar el aparato.
2. El hervidor de agua está provisto de un filtro para el colado del cal. Este debe retirarse para limpiarlo. En la figura 2 se indica cómo retirar el filtro y cómo volver a instalarlo. Presione el filtro (8) dentro del surtidor (6). La suelta de filtro ahora. Usted puede quitar el filtro al girar el dispositivo.
3. Enjuague el filtro bajo el chorro de agua. Vuelva a colocar el filtro (8) a través de la abertura en la parte superior (3) y haga clic de nuevo en el boca de vertido (6).
4. Llene la jarra para el agua hasta el nivel MÁX con una solución de vinagre y póngala a hervir.
5. Deje reposar la solución de vinagre en el hervidor durante un par de horas.
6. Vacíe la jarra del agua y llénela hasta el nivel MÁX con agua limpia y póngala a hervir. Vuelva a vaciar la jarra. Repita dos veces esta operación.

### ATENCIÓN:

- No use nunca amoníaco ni otros productos para eliminar el cal. Éstos son perjudiciales para su salud. Use únicamente una solución de vinagre o un producto especial para eliminación del cal que se consiga en el mercado.

## SERVICIO DE ATENCIÓN

Si hubiera una avería inesperada, póngase en contacto con el servicio de atención BESTRON:  
[www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)


## SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

---

- I den osannolika händelsen att enheten skulle bli defekt, försök aldrig utföra reparationen själv. Få alltid reparationer utförda av en kvalificerad tekniker.
- Denna apparat ska inte användas av barn och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller brist på erfarenhet eller kunskap.
- Rengöring och underhåll skall inte utföras av barn.
- Förvara enheten och kabeln utom räckhåll för barn.
- Barn måste övervakas för att se till så att de inte leker med apparaten.
- Placera alltid elektriska apparater på en stabil och platt, värmetålig yta, på en plats där de inte kan falla.
- Vissa delar av en elektrisk apparat kan bli varma eller till och med heta. För att undvika brännskador, rör inte dessa delar av enheten.
- Låt inte elektriska enheter, kablar eller kontakter komma i kontakt med vatten, andra vätskor eller värmekällor.
- Apparaten får inte användas med hjälp av en extern timeromkopplare, eller av ett separat system med fjärrkontroll.
- Håll bara enheten i handtagen. Alla metalldelar kan vara mycket varma.
- Använd endast basen som medföljer vattenkokarkannan. Använd aldrig basen för andra ändamål.

## MILJÖ

---

-  Avyttra förpackningsmaterial som plast och lådor i lämpliga behållare.
- Lämna inte in produkten som vanligt hushållsavfall vid slutet av livscykeln, utan lämna in den vid en uppsamlingsplats för återanvändning av elektrisk och elektronisk utrustning. Leta efter symbolen på produkten, bruksanvisningen eller förpackningen.
- Materialen kan återanvändas som indikerats. Genom att hjälpa till med återanvändning av material eller andra former av användning av gammal utrustning, gör du ett viktigt bidrag till att skydda miljön.
- Fråga kommunen om rätt insamlingsplats i ditt område.

## ANVÄNDNING

Enheten är endast avsedd för hushållsbruk, inte för professionellt bruk.

Följande beskrivning är associerad med bilden på sidan 2

- |                               |  |
|-------------------------------|--|
| 1. <b>Kanna</b>               | 5. <b>På/Av-knapp med kontrollampa</b> |
| 2. <b>Vattennivåindikator</b> | 6. <b>Pip</b>                          |
| 3. <b>Lock</b>                | 7. <b>Bas</b>                          |
| 4. <b>Handtag</b>             | 8. <b>Kalkfilter</b>                   |

1. Packa upp enheten och ta bort alla förpackningsmaterialdelar.
2. Rengör enheten innan första användningen (se "Rengöring och underhåll").

### Koka vatten

1. Placera enheten på en platt, jämn yta.
2. Denna apparat måste anslutas till ett jordat uttag.
3. Fyll kannan (1) med den erforderliga mängden vatten (åtminstone 0,5 liter, och högst 1,7 liter). Se vattennivåindikator (2). Stäng locket (3) genom att släppa fliken på handtaget.
4. Placera vattenkokaren på basen (7). Sätt i kontakten i vägguttaget. Tryck ned på/av-knappen (5). Kontrollampen tänds.
5. Vattenkokaren stängs av automatiskt när vattnet har kokat. Koppla nu bort vattenkokaren från elnätet. Håll alltid locket stängt när du håller ut vattnet.

### VARNING:

- Var försiktig så att du inte kommer i kontakt med det varma vattnet. Det kan orsaka allvarliga brännsår.

### Överhettningsskydd

Denna vattenkokare är utrustad med ett överhettningsskydd. Detta kommer att stänga av kannan om den används utan (tillräckligt med) vatten. Låt kannan svalna i minst 10 minuter innan du använder den igen.

## RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

1. Koppla från elnätet och låt apparaten svalna.
2. Rengör kannan med en fuktig trasa. Sänk aldrig ned apparaten i vatten. Placera aldrig apparaten i en diskmaskin. Se till att de elektriska anslutningarna inte blir fuktiga.
3. Om det inre av kannan har blivit allvarligt missfärgad, då är det bästa sättet att rengöra den med en fuktig trasa och lite tvättsoda. Efter rengöring, skölj kannan mycket noggrant.

### OBSERVERA:

- Använd inte slip- eller skurmedel eller vassa föremål (t.ex. knivar eller hårda borstar) vid rengöring och dopp inte apparaten i vatten eller någon annan vätska.

### Avkalkning

Kalk kommer att ansamlas på insidan beroende på hårdheten hos vattnet. Av denna anledning måste apparaten rengöras med jämna mellanrum.

1. Ta bort kontakten från vägguttaget och låt apparaten svalna.
2. Denna vattenkokare är utrustad med ett avkalkningsfilter. Detta filter måste tas bort för rengöring. Tryck på filtret (8) inåt genom pipen (6). Filtret (8) kommer att lossna. Du kan ta ut det genom den övre öppningen genom att vända vattenkokaren upp och ned.
3. Fyll kannan med en ättikslösning till MAX-nivån, och koka upp.
4. Låt kannan med ättikslösningen stå i ett par timmar.
5. Töm kannan, fyll på med rent vatten till MAX-nivån, och koka upp. Töm kannan. Upprepa denna process två gånger.

### VARNING:

- Använd aldrig ammoniak eller andra produkter för att avkalka apparaten. Dessa kan vara skadliga för din hälsa. Använd enbart en ättikslösning eller särskilda avkalkningsmedel tillgängliga från återförsäljarna.

## SERVICE

I den osannolika händelsen av ett fel, gå till [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service) för assistans.



## WYTYCZNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

---

- Choć jest to mało prawdopodobne, urządzenie może się zepsuć. W takim przypadku nigdy nie naprawiaj go samodzielnie. Naprawy zlecaj wyłącznie wykwalifikowanym technikom.
- Z urządzenia nie mogą korzystać dzieci ani osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, poznawczej lub umysłowej, a także osoby bez odpowiedniego doświadczenia lub wystarczającej wiedzy.
- Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować produktu.
- Przechowuj urządzenie poza zasięgiem dzieci.
- Konieczny jest nadzór nad dziećmi korzystającymi z urządzenia, aby mieć pewność, że nie wykorzystują urządzenia do zabawy.
- Kładź urządzenia elektryczne wyłącznie na stabilnej, płaskiej, odpornej na wysokie temperatury powierzchni, z której nie mogą spaść.
- Niektóre części urządzenia elektrycznego mogą się nagrzać, czasami do wyjątkowo wysokich temperatur. Aby uniknąć oparzeń, nie dotykaj tych części urządzenia.
- Nie dopuść do tego, aby urządzenia elektryczne, kable lub wtyczki miały kontakt z wodą, innymi cieczami lub innymi źródłami ciepła.
- Nigdy nie używaj urządzenia w połączeniu z zewnętrznym wyłącznikiem czasowym ani oddzielnym systemem do kontroli zdalnej.
- Podnoś i przesuwaj urządzenie wyłącznie za uchwyty. Metalowe części mogą być bardzo gorące.
- Używaj wyłącznie podstawki dostarczonej z czajnikiem. Nigdy nie wykorzystuj podstawki do innych celów.

## OCHRONA ŚRODOWISKA

---



- Zutylizuj materiały opakowaniowe, w tym plastikowe elementy i pudła, wyrzucając je do odpowiednich pojemników.
- Po upływie okresu eksploatacji nie wyrzucaj produktu z innymi odpadami z gospodarstw domowych. Zamiast tego dostarcz produkt do punktu zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych. Znajdź symbol na produkcie, w instrukcji obsługi lub na opakowaniu.
  - Materiały mogą być wykorzystane ponownie zgodnie z zaleceniami. Pomóż ponownie wykorzystywać, poddawać recyklingowi materiały lub wykorzystywać w inny sposób sprzęt, aby pomóc w ochronie środowiska.
  - Informacje o punkcie zbiórki uzyskasz od przedstawicieli lokalnej władzy.

## UŻYTKOWANIE

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku profesjonalnego.

Poniższy opis jest powiązany z obrazem na stronie 2

- |                          |   |
|--------------------------|---|
| 1. Czajnik               | 5. Przełącznik wł./wyl. (ON/OFF) i lampka kontrolna |
| 2. Wskaźnik poziomu wody | 6. Dziobek  |
| 3. Pokrywa               | 7. Podstawa   |
| 4. Uchwyt                | 8. Filtr antywapienny                               |

1. Rozpakuj urządzenie i usuń wszystkie materiały opakowaniowe.
2. Wyczyść urządzenie przed pierwszym użyciem (zobacz „Czyszczenie i konserwacja”).

### Gotowanie wody

1. Postaw urządzenie na płaskiej, poziomej powierzchni.
2. Urządzenie musi być podłączone do uziemionego gniazdka.
3. Wlej do czajnika (1) wymaganą ilość wody (przynajmniej 0,5 litra, maksymalnie 1,7 litra). Patrz wskaźnik poziomu wody (2). Zamknij pokrywę (3), odblokowując klapkę na uchwycie.
4. Umieść czajnik równo na podstawie (7). Podłącz wtyczkę do gniazdka. Naciśnij przełącznik wł./wyl. (5). Podświetli się lampka kontrolna.
5. Czajnik wyłączy się automatycznie po zagotowaniu wody. Teraz odłącz czajnik od głównego źródła zasilania. Pamiętaj, by podczas wylewania wody pokrywa czajnika była zawsze zamknięta.

### OSTRZEŻENIE:

- Uważaj na kontakt z gorącą wodą. Może spowodować poważne oparzenia

### Zabezpieczenie przed przegrzaniem

Czajnik wyposażono w zabezpieczenie przed przegrzaniem. Dzięki niemu czajnik wyłączy się, gdy będzie zawierał zbyt mało wody. Zanim ponownie użyjesz czajnika, poczekaj 10 minut, aż ostygnie.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Odłącz urządzenie od źródła zasilania i poczekaj, aż jego temperatura spadnie.
2. Wyczyść czajnik wilgotną ściereczką. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie. Nie wkładaj urządzenia do zmywarki. Zadbaj o to, aby przyłączenia elektryczne nie zawilgotniały.
3. Jeśli wewnątrz czajnika znacznie się zabarwi / odbarwi, wyczyść je wilgotną ściereczką z odrobiną sody. Wyczyszczony czajnik wypłucz dokładnie wodą.

### UWAGA:

- Do czyszczenia nie używaj środków ściernych, szorujących ani ostrych przedmiotów (takich jak noże lub twarde szczotki) i nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innym płynie.

### Odkamienianie

Kamień będzie się odkładał we wnętrzu czajnika w zależności od twardości wody. Dlatego należy regularnie czyścić urządzenie.

1. Wymij wtyczkę z gniazdka i pozostaw urządzenie do ostygnięcia.
2. Czajnik wyposażony jest w filtr odkamieniający. Filtr ten należy wyjąć do czyszczenia. Wciśnij filtr (8) do środka przez dziobek (6). W taki sposób poluzujesz filtr (8). Możesz go wyjąć przez górny otwór, odwracając czajnik do góry dnem.
3. Wlej do czajnika roztwór z octem do poziomu MAX i zagotuj.
4. Pozostaw roztwór z octem na kilka godzin.
5. Opróżnij czajnik, a następnie napełnij go czystą wodą do poziomu MAX i zagotuj. Opróżnij czajnik. Dwukrotnie potwórz ten proces.

### OSTRZEŻENIE:

- Nigdy nie używaj amoniaku ani innych produktów do usuwania kamienia z wnętrza urządzenia. Niezastosowanie się do zalecenia może zagrozić twojemu zdrowiu. Używaj wyłącznie roztworów z octem lub specjalnych odkamieniaczy dostępnych w sprzedaży.

## USŁUGA

Urządzenie nie powinno się zepsuć. Jeśli jednak to nastąpi, wsparcie uzyskasz na stronie internetowej [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service).


## BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

---

- Abban a valószínűtlen esetben, ha a készülék meghibásodik, soha ne próbálja meg saját maga elvégezni a javítást. A javításokat mindig szakképzett szerelővel végeztesse el.
- A készüléket nem használhatják gyermekek és csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, tapasztalatlan vagy nem kellő ismeretekkel rendelkező személyek.
- A tisztítást és a karbantartást nem szabad gyermekekre bízni.
- A készüléket és a kábelt tartsa gyermekektől távol.
- Vigyázzon, hogy gyermekek ne játsszanak a készülékkel.
- Az elektromos készülékeket mindig stabil, lapos, hőálló felületre helyezze, olyan helyre, ahol nem eshet le.
- Az elektromos készülék egyes részei felmelegedhetnek vagy akár felforrósodhatnak. Az égési sérülések elkerülése érdekében ne érintse meg a készülék e részeit.
- Ügyeljen arra, hogy az elektromos készülékek, kábelek vagy csatlakozók ne érintkezzenek vízzel, más folyadékokkal vagy más hőforrásokkal.
- A készüléket nem szabad külső időzítőkapcsolóval, illetve távirányítóval rendelkező külön rendszerrel működtetni.
- A készüléket csak a fogantyúknál fogja meg. Minden fém alkatrésze nagyon forró lehet.
- Csak a vízforralóhoz mellékelt talapzatot használja. Soha ne használja a talapzatot más célra

## KÖRNYEZETVÉDELLEM

---

-  A csomagolóanyagokat, például a műanyagokat és a dobozokat a megfelelő tárolóedényekbe kell kidobni.
- Ne kezelje a terméket normál háztartási hulladékként az életciklusának végén, hanem adja le a gyűjtőhelyen az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása érdekében. Keresse meg a terméken, a használati utasításban vagy a csomagoláson az erre utaló szimbólumot.
- Az anyagok a jelzett módon újrahasznosíthatók. Az újrafelhasználás, az anyagok újrahasznosítása vagy a régi berendezések egyéb felhasználási formái révén jelentősen hozzájárul a környezetvédelemhez
- Kérdezze meg az önkormányzatot, hogy az Ön területén hol találja a megfelelő gyűjtőhelyet.

## HASZNÁLAT

A készülék rendeltetésszerűen csak háztartási alkalmazásra való, professzionális használatra nem.

A következő leírás a 2. oldalon lévő képhez kapcsolódik

- |                         |  |
|-------------------------|--|
| 1. <b>Vízforraló</b>    | 5. <b>Be-/kikapcsoló gomb és jelzőfény</b> |
| 2. <b>Vízszintjelző</b> | 6. <b>Kifolyócső</b>                       |
| 3. <b>Fedél</b>         | 7. <b>Talapzat</b>                         |
| 4. <b>Fogantyú</b>      | 8. <b>Vízkészűrő</b>                       |

1. Csomagolja ki a készüléket, és távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
2. Az első használat előtt tisztítsa meg a készüléket (lásd a „Tisztítás és karbantartás” című részt).

### Vízforralás

1. Helyezze a készüléket lapos, szintben álló felületre.
2. A készüléket földelt aljzathoz kell csatlakoztatni.
3. Tölts fel a vízforralót (1) a szükséges mennyiségű vízzel (legalább 0,5 liter és legfeljebb 1,7 liter). Lásd a vízszintjelzőt (2). Zárja le a fedelet (3) a fogantyún lévő fül kioldásával.
4. Helyezze a vízforralót a talapzatra úgy, hogy az azzal egy síkban legyen (7). Helyezze be a dugaszt a fali aljzatba. Nyomja le a be-/kikapcsoló gombot (5). A jelzőlámpa világít.
5. A vízforraló automatikusan kikapcsol, amikor a víz felforr. Most vegye le a vízforralót a fő táphálózatról. A víz kiöntésekor mindig tartsa zárva a fedelet.

### FIGYELMEZTETÉS:

- Legyen óvatos, ne érjen a forró vízhez! Súlyos égési sérüléseket okozhat.

### Túlmelegedés elleni védelem

A vízforralóban túlmelegedés elleni védelem található, ami kikapcsolja a vízforralót, amennyiben (elegendő) víz nélkül működte. Az újbóli használat előtt hagyja legalább 10 percig hűlni.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Húzza ki a hálózati kábelt a fali aljzathoz, és hagyja lehűlni a készüléket.
2. A vízforralót nedves ruhával tisztítsa. Soha ne merítse a készüléket vízbe. Soha ne tegye a készüléket mosogatógépbe. Ellenőrizze, hogy az elektromos csatlakozások ne legyenek nedvesek.
3. Amennyiben a vízforraló belseje erősen elszíneződött, a legjobb, ha nedves ruhával és egy kis mosósóval tisztítja meg. Tisztítás után alaposan öblítse ki.

### FIGYELEM:

- Tisztítás közben ne használjon súrolószert vagy súrolószert vagy éles tárgyat (például kést vagy kemény kefét), és ne merítse vízbe vagy más folyadékba a készüléket.

### Vízkömentesítés

A vízkő a vízforraló belső oldalán rakódik le, a víz keménységétől függően. Ezért a készüléket rendszeres időközönként meg kell tisztítani.

1. Húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzathoz, és hagyja kihűlni a készüléket.
2. A vízforraló vízkömentesítő szűrővel van felszerelve. A szűrőt tisztítás céljából el kell távolítani. Nyomja be a szűrőt (8) a kifolyócsövön (6) keresztül. A szűrő (8) meglazul. A felső nyíláson keresztül kivetheti, miközben a vízforralót fejfel lefelé fordítja.
3. Tölts fel a vízforralót ecetes oldattal a MAX jelzésig, és forralja fel.
4. Hagyja a vízforralót az ecetes oldattal állni pár órán át.
5. Ürítse ki a vízforralót, tölts fel tiszta vízzel a MAX jelzésig, és forralja fel. Ürítse ki a vízforralót. Ismételje meg kétszer ezt a műveletet.

### FIGYELMEZTETÉS:

- Soha ne használjon ammóniát vagy más terméket a készülék vízkömentesítéséhez. Károsak lehetnek az egészségére. Kizárólag ecetes oldatot vagy a kiskereskedőtől beszerezhető speciális vízkömentesítő szert használjon.

## SZERVIZ

Meghibásodás esetén segítségért keresse fel a [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service) webhelyet.









## ALL YOU WANT TO KNOW ABOUT YOUR UNIQUE 5 YEAR WARRANTY

ALLES, WAS SIE ÜBER IHRE EINZIGARTIGE 5-JAHRES-GARANTIE WISSEN MÖCHTEN  
TOUT CE QUE VOUS VOULEZ SAVOIR SUR VOTRE GARANTIE UNIQUE DE 5 ANS  
ALLES WAT U WILT WETEN OVER UW UNIEKE GARANTIE VAN 5 JAAR  
TUTTO QUELLO CHE VUOI SAPERE SULLA TUA GARANZIA UNICA DI 5 ANNI  
TODO LO QUE QUIERES SABER SOBRE TU ÚNICA GARANTÍA DE 5 AÑOS

[BESTRON.COM/GUARANTEE](https://bestron.com/guarantee)



## NEED HELP? CHAT WITH US! WHATSAPP CUSTOMER SERVICE

BRAUCHEN SIE HILFE? CHATTE MIT UNS! WHATSAPP KUNDENSERVICE  
BESOIN D' AIDE? DISCUTE AVEC NOUS! SERVICE CLIENTÈLE WHATSAPP  
HULP NODIG? CHAT MET ONS! WHATSAPP KLANTENSERVICE  
HO BISOGNO DI AIUTO? CHATTA CON NOI! SERVIZIO CLIENTI WHATSAPP  
¿NECESITAS AYUDA? ¡HABLA CON NOSOTROS! SERVICIO AL CLIENTE DE WHATSAPP

[BESTRON.COM/WHATSAPP](https://bestron.com/whatsapp)